



جۇن دىيوى

پىسپۇر و ئەندىشەكار
ئە فەلسەفەى نمونەى بالاي
دىموكراسىيەت

گۆردن لى. زىنيۆك
و: لە عەرەبىيەو: جەلال حەمىد

1- نمونې بالاي نازادي كه بيري

چون ديوې ناراسته و روشن ده كات و موزك و خه سله تي جياكارانه ي پنده به خشي، له وانه يه نخي ته و او ي خزي پينه دري، گهر بيتو سهره تا به شيويه يه كي گشتي له مهبه سته كه ي نه گهين، ده و له مهندي و اتاگه لي پد يوه ست به نمونې بالاي به گشتي، له دووه مین رووه ووه وهرده گيري و دوونيايي ني ننديشه كاري imaginative ديوې له هه مبه ر نمونې بالاي ديموكراسي، به نه نندازه يه كي دوور، نه و هله ده ر خه سيني ره و شه ن ترين نمونې بالاي خه ملن تراوي ديوي، بريته له نمونې بالاي -المثل الاعلى- مرؤي بؤ ديموكراسيه ت، كه مهبه ستيكه هاوكات به هاي ده سكه وتي تا يبه تي و يه كه ي كومه لايه تي له خو ده گري، نمونې بالاي ديموكراسي، به ته نها بريته له دوونيايي ري ككه وتني كومه لايه تي و تاكگه رايي (فرا دنيه)- جياكارانه ي بوونه و ره مرؤيه كان، تو كمه ده كات، جگه له بيزو كه بنه ر ه تيه كاني تاكگه رايي و هاو كاري و يه كيتي و هه لكه وتن و ده ره و شان وه ي، يان هه مبه ر نكي ده سكه وتو و و به ر ه م ي وه لامي ده ر ككردن و سه ر ا پ ا گري (گشتگري) و كليلگه لي ري خو شكار، ده سه ته به ر نه كه ين، بؤ به دوا د ا چووني بيزو كه، په رده له روو هه ل م ا ل ر ا وه كاني ديوي له مبه ر مهبه سته گه لي نمونې بالاي كان و به گشتي له رووي يه كيتي و ته بايي (مهبه ست له بووني نه و ه ي ترانه ي، كه له ناخي مرؤ فان و مامه له ي نيوان تاكه كان و مامه له كردني سروه ت ري كده خه ن) كه له رووانگه ي ديوي روشي تواناي داناني پد يوه ندي نيوان نمونيه كي بالاي پلان دار پزرا و و ه يزي يه كخه ري بيري نه نديشه كاري ده گه يه ني

يه كيتي و ته بايي پيش نه وه ي ده سه تگي كرين، پيوسته نه نديشه و ي ن ا كراوبن نه مه ش ته و او ي نه و كار ه كرده كيه دوونيايي ني نه نديشه كاريانه يه كه ده روانه گه يشت به راستيه كان و له نان و ساتي خو ي و به هو ي لوجيكي راسته قينه يه كده گره نه وه و پاشان به يارمه تي نه و ناو يته ي ه يزو ورزه گه لي نيو مه سه له پراكنكيه دروستكراوه كان ده بن.

به مجوره بيزو كه ي نمونې بالاي دياريكراو به سيفه تي دوونيايي نيه كي به رفراوان و سه ر ا پاي له پشتگري كړدني تا يبه تي و كومه لايه تي و يه كگرتني كومه لايه تي و پالپشتكردني بووني فيزيكي نه شي رووناكتر بي له ريگه ي گه لاله كردني نه و پنگه يه ي كه نه نديشه كاري له ميان پسپوريدا داگيري ده كات و به تا يبه تي له و رووه ي كه پد يوه ندي به نه ركي كرده كيانه، يان نه و نه ركه نه خلاقه وه هه يه كه يه كيتي و جله وي نه نديشه كاري زيندو و له ميان پرؤزه ي نامانجه كان و نمونې بالاي ده سه ته به ر ده كات، به مجوره رينو ما يي كړدني لايه نيك له و بنه مايه رووده دات كه تيگه يشتني نه ركي كرده كي نمونې بالاي ديموكراسي له ريگه ي دووباره ناراسته كړدني به رزه و ه ندي كومه لايه تي به ده ر له راستكردنه وه ي رووگاو نامانجه فه لسه فيه هاوچه ر خه كان له سه ري داده مبه ر ي.

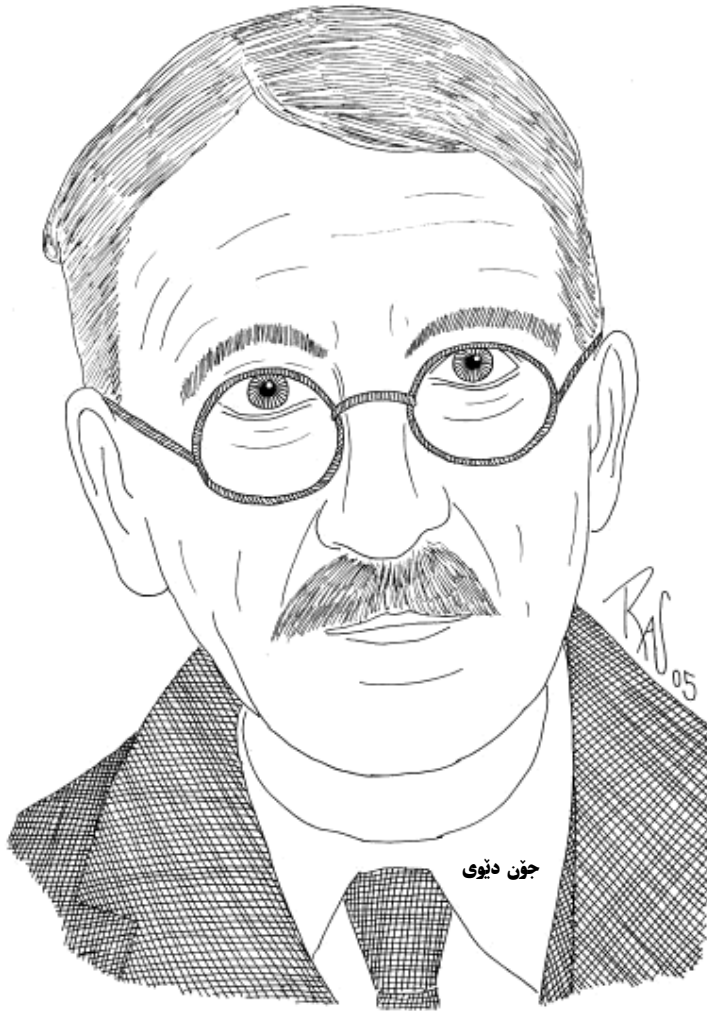
2- ده سه تراوه ي نمونې به رز، به شيويه كي گشي نامازه ي نه وه ده دات، كه رووه بير كړدنه وه و نه نديشه كاري په ل كيشمان كات، به لام به شيويه كي راسته وخو ده سه بيزر ناكري (ثايد ياي، نمونې، مشالي) به شيويه كي ناساي له گه ل واقيعدا به ر اورد نه كړي و به م

شيويه نامازه بؤ بووني توانوا، ممكن، possible ده كات نه ك بووني كرده كيانه، هه ر بيزو كه يه ك به م و اتايه بگري ته به ر، به نمونې بالاي داده نري، چونكه نامازه بؤ شتي ناديار ده كات، گه رچي شته كه تواناي ده سه تگي كړدني شي هه يه، نمونې بالاي به ته نها بريته له گومان گه ليك كه ه يشتا نه سه ملن تراو و نا جيگرن و ده سكه وته نه گه ر اوييه كان، به و ره وشه كرده كي، ياخود توانواونه گريده دات، كه نه شي ناوي پرؤزه ي گريمانه كړدنيان لينري نه وانه ي رووده دن، ياخود بيو نمونه بالاي كان هه ر دوو به ته نها بريتن له توانا نه خشه بؤ دار پزراوه كان و هه ر بيزو كه يه ك گه ر، ته نانه ت له سه ر بنه ماي پسپوري پشه وخته بووني اترايي، نه وه رووگه يه كي ثابنده بيان ه ي هه يه توانوا بريته له و نا ناماده گيه ي كه له م سانه دا، بووني نييه و وه ك نه و رووداوه نه گه ر اوييه كه ه يشتا نه هاتر ته دي و توانوا بريته له تواناي و ي ن ا كړدن و تي ر ا مان نه شي و ا رووبات، كه بيزو كه يه ك له سونگي رووداويكي ر ا بر دوو هه ل ينجري و بيته خاوه ن خاسيه تي، يان پد يوه ندييه كي لوجيكي نه وتو، كه له هه نوو كه، نه توانري تي يني كړي نه شي و ي نه يه كي ناماده ي نيو زه يني فره تي به ر و تر له و نيوني، به شيويه كي نه خو كرده ك و نامه به ستي نامازه بؤ زنجيره رووداويكي ر ا بر دوو بكات، كه و ا بوو نه نديشه كاري ده تواني نه م ناوه رؤ كه پرا ز ي تيه وه و نه ركي دا ه ي تيره ش دووباره ري كخسته نه وه ي نه نديشه كاريه، به لام و ي نه ي نامازه ده ر به راستي ميژووش، هه ر وه ها له ثابنده دا به دروستي چيز له پياده كړدني ده بي نري و نه شي نامازه بؤ كړدارو پد يوه ندي توانواي نيوان هوكارو نه نجامه لوجيكيه كان بكات.

ئەزمونی ئاستەنگیە پێداتییەریو کانی رابردوی مرۆفە لە ئایندەدا ئاماژە بۆ پسیپۆریتی ئەگەرایی ئاستەنگیەکان دەکات. ئەو هەنگوینەیی که لە رابردوو لامان شیرین بوو، لە ئایندەشدا ئەگەرایی ئاستەنگیەکان دەکات. ئەو هەنگوینەیی که لە رابردوو لامان شیرین بوو لە ئایندەشدا ئەگەری ئەو هی هەیه بەلامانەوه شیرین بێت شیرین چاوەروانکراوی هەنگوین لە هەنووکەدا خاوەن بوونە، بەلام بونیک که سیفەتی ئەگەرایی لەخۆدەگرێ، بێتو گەر کهوچکی شیرینی بگرینە دەستی، پێشبینی شیرین بوون و پێشبینی چۆنیەتی دروستبوونی، کارلینکی چیژ بینیە کەشی دەکەم و دەرک بەو ئەنجامە لۆجیکە دەکەم، که لە رینگەیی بەکارهینانی هەنووکەییەوه، وزەم پێدەبەخشی و ئەمەش بە مەرجیکی سەرئانجراکیش دادەنرێ، پێویستە رەچاوی ئەو هی بکری، که توانای روودراوه کان لەوانەیه شانبەشانی توانا شارداروه کردەکیەکان، جییه جیکرین، یا نەکرین، واتە هەر زنجیره رووداوێک نزیک و دوور دەتوانرێ بیری لیکریتەوه، بەلام هەموو زنجیره بیرنکی راگۆزەر دەتوانی، بە نیۆ زەیندا تێپەری، یان تێپەری و ویناکردنی واقعی پشت بەشیکردنەوهی بابەتی ئەو مەیل و ئالوودەبوونانە دەبەستی، که وزە وروژنە ئامادەکان بە شیۆهیه کی کردەکی دیانگرنە خۆ.

3- جۆن دیوی لە سۆنگەیی واقعی هەنووکەیی و پێشکەوتنی رەوتە توانراوه کانی راستیه براوه کان (بە

سەلماندەنی که بۆ ناساندنی پرنسیپی پێشەکیە لۆجیکەکان لە زانراوهوه بەرەو زانراو-معلوم- هەنگاو دەنی پریسس بەرەنجام زانراو، یاخود پێدراو بەرەو نەزانراو دەبات و بە مەسەلەیی بیروباوەر، یان دەسۆسەد سەرقالبوونی هەژماری دەکات (حدس پێشبینیکردنی conjecture) بریتیه لە رینگەیی پەیردن و دۆزینکاری که لە ئایندەدا سەلماندنی تیۆری تیا دەردەکەوی، نەوێک لە واقعی رابردوو، هەروەها پێناسەکانیش بریتین لە بەرەنجام و پۆلیکاری هەمەجۆر بەرادەیهک که چەشنی نمونەگەلێک لەمەر کردارگەلی شەک، یان ئەرکەکان تیا رەنگ دەدەنەوه و خۆیان لە دەرکەوتنی ماهیهتە جیگیرەکان دووردهخەنەوه شت بە تەنها بریتیه لە رینگەیی کارپێکردن و بەکارهینان و توانای کارکردن ئەرکی شتەکه (ئەو کردارەیی که دەتوانی پێهەلسی) واتای پێدەبەخشی، هەرچەندە تەواوی کردارە که بە شیۆهیه کی راستەوخۆ بە ئەزمونە کەیدا تێپەری (چونکه لایەکی دەکەوتنە ئایندەوه) تیکرای رەفتار و هەلسوکەوت و رەوت و رینچکەیی وزە بەکارهینراوه کانی، تەنها وەک تواناگەلیکی حەشاردراو دەمیتێت هەو پشت بە رەچاوکردنی راستەوخۆ دەبەستی، وێرایی ئەو هی که تواناکان دەتوانن راستەوخۆ بە نیۆ ئەزمونەکانیاندا تێپەرن و بەشیۆهیه کی ورد ئەو راستیه هزریانە mental facts وەسفکەن، که لە سۆنگەیی پەيوەندی گەلیکی نا ئامادەوه



سیفەتێک وینادە کریت، که مەرجگەلی پەيوەندیدار بە ئەنجامەکان پیکدەهینن)

ئاماژە بۆ توانا بینراوه ئامادەگیە کانی ئایندە دەکات و ناوی بەرەنجام، inference، یان لێدەنی، بە پێچەوانەیی ئەو

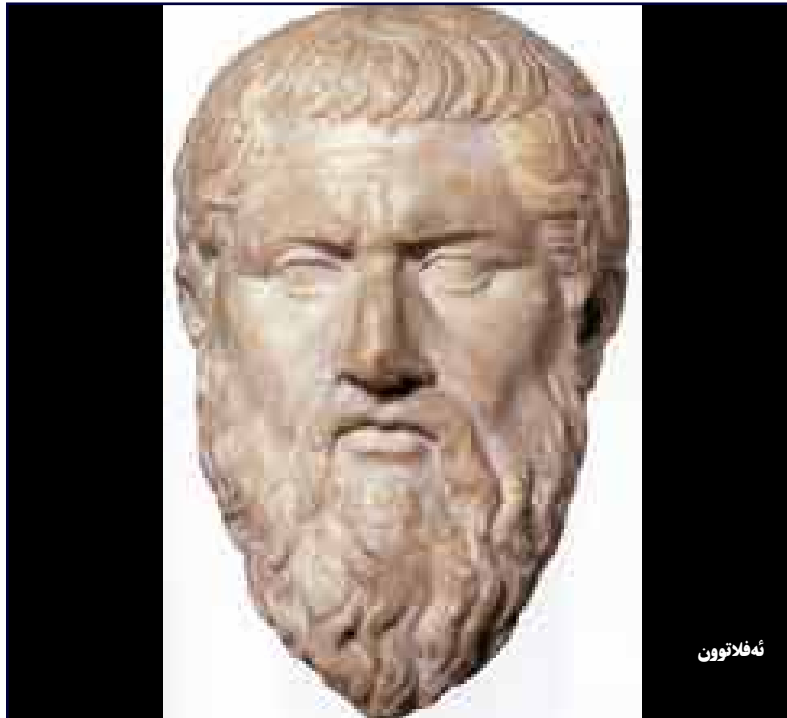
بيروكه گهلى پندراوى چهشنى بيروكه كان، رهنگدهدهنهوه، بيروكه كان وپتهى كردهكى، ياخود وشهگهلى، يان كۆمهله نيشانههيكى و ئاماژه بو كردارگهلى مومكين دهكهن، وپناكردنى تواناكاني ئاينده كه له راستيدا خاوهندارى سهرجهم بيروكه كان لهخو دهگرئ پهبونهدى به مهسهلهى برواو خهملانندن و گرمانه كارپه كانهوه هديه، بيركردنهوهى وهك ئهم بيروكه وپناكراوه، برپتى نپسه له مدعريفه، چونكه مومكين نپسه رووداوه كان بهر له روودانيان، په يان پى بىرى، وپناكردنى ئهخامه كان يان مهبهسته كان بهسهركيشكارپهيكى گهورتر دادهنرى، وهك له خهملاندى زانستى، چونكه مهسهله مرؤپه كان، له مهسهله كاني سروشتى مادى پيشنپكراو گهلى توانادارترو ئالؤزتر دهرده كهون، تهنانهت ئيستاش له بوارى زانستى فيريكدا، كۆمهله ههلؤپستگهلىكى كتوپر له چوارچپوهى شكست پيكردنى، چهند گرمانه كارپهيكى بهرامبهر به راستيه پارادؤكسه كان، رادهوهستن ئهوانه لهههموو حالتهتيكدا تاقيكردنهوهى بوونى متمانهدارى نپسوان پهبونهديسه وپناكراوه كان لهمیان رهوشى كۆمهلايهتى و ئهخامه كانيان بهدهسكهوت، ياخود راستيكردهكى دادهنپن. رمان له مهبهستى وپناكراو، يان بيروكهى وپناكراو برپتبه له شپوهخوازراههكهى و شپوازى وهرگيروى روويهكى شته كان، بههؤى خوپياكردنى مهسهلهى (زيرهكى،intelligence) راستى له بوارى زانستى لهسهرهخامى زهمهنگارى ئهوه ئهخامه دهسكهوتواندهدا دهگرسيتهوه كه ئهزمونى دامهزراو لهسهر بنهماى گرمانه كان فؤرمهله دهكرئ.

4- ئيمه وادهبينن ديوى پندهچئ به وريايپهوه مامهله لهگهلى جياكردنهوهى نمونهى، بالا بهسيفهتى توانراو ههنديك بيروكهى تهمومزاوى تهقليدى، سهبارهت نمونهى بالا به سيفهتى توانراو و ههنديك بيروكهى تهمومزاوى تهقليدى سهبارهت، نمونهى بالا دهكات و سهبارهت به فلسفه ئايدىالى ميتافيزيكيه كان و لهوانه فلسفهى ئيفلاتون، وا دهروانى كه نمونهى بالا لهسايهى كارپهريهكى گهوره بوونوههريهتيهكى پله بهرتر، له گرمانهى پسپورپدا خو دهنوئئ، نمونهى بالا لهو بارودؤخهدا دهپتبه جوړيكي دى له راستى بهدهپتپراو حقيقهتيكى نهمر، بهماناى وشهوه ئهم دوايزمهى نپوان راستيه رووالتهيه كان، لاي ديوى له بههاى پسپورى كهمهكهن و دوورهپهريزى رادهگرن. نمونهى بالا به شپوههيكى توكمه دهسهلات بهسهر وپناكارپه بهها سنورداره كان دهكيشئ، چونكه توانا گهلىكى ديارى نهكراو ئاماژه بهوه دهدهن و رووگاي وزه كردهكيه كان ديارينه كراون و رووداوه كاني بهرامبهريان پتر له شپوازيك له خو دهگرن، بو ئهوهى ئاكام خويمان بسهلمين، نهشى سهرقالبوونى پيشوهختهى نمونهى بالا، وهك وپناكهرى سيستمىكى واقع جياواز لهكارى واقعى دووركهوتوبئ، لهپناو دامهزrandنى گرمانهكارى زانستى، لهسهر بنهماى بزواتى واقعى گرمانه كردهكيه كان، چونكه به بيروراى ديوى نمونهى بالا، وهك رهوشى تواناى بيركردنهوه كاره كاني له بوتهى (پسپورى، خبره) نهك له دهروهپدا ئهخامهدهدات، كهوا بوو ديوى لهمهبهست و ئامانج نزيكبوتهوه. وردبونهوه له بوونى توانراو و راستيه كاني

بوونى كردهكى، به تنها برپتبه لهو ئهركانهى كه پشت به يه كدى دهبهستن، لهمیان نهوه كرده ههماهنگه ديموكراسيهى، كه له چوارچپوهى پسپورپدا روو دهدهن رامالپنى نمونهى بالا و جياكردنهوهى له پسپورى دهگاته رادهيهك، پال به وزه نامادهبووه كانهوه دهئئ، بهبئ تيوه گلانى كردارو نهخشهى ناراسته كراوى هزر له بهروه پيشچوونى ههنووكهپى بهردهوام بن.

تهنانهت دابرينى نمونهى بالاى روحي له گرمانهكارى ماتريالى مهسهله شايسته به گورانكارپه تاكپه كانش زامن دهكات.

5- بيروكه و راستيه كان پيويستيان به يه كترپه، راستيه كان بئ بيروكه تهماوين و زيندوويتيان تپا بهدى ناكري، گهر بيروكهو نمونه بالاكان دوور له راستيه كان بگيرينه بهر، ئهوا بنهمايان ناميتئ و كارپهريش لهدهست دهدهن، بهلام هدرپهك له كردارپتى (واته بهكارا كردنى شته كان-وهرگير) و توانادارى -امكانپه- قهره بووى كهموكورپه كاني يه كدى دهكهن، و يه كترى تهواو دهكهن توانا گرمانه كراوه كان يه كيتى و يه كگرتن له نپوانياندا ههپه و پيويستيان به واقع و بوو نپشه، بهلام كرداره گرمانه كراوه كان خاوهن هيزو بوونى جيگيرن و پيويستيان بهو يه كيتى و بهردهوامپهپه، كه بيروكه هاوپهيوهسته كان له سؤنگه يانهوه به شپوههيكى لؤجيكى دهخرپهروو و له روانگهى كارى كرده كپى، يان توپزينهوهى زانستى راستى و بيروكه كان، ياخود كردارو تواناكان يه كترى تهواو دهكهن، به رادهيهك يه كيتى به پسپورى پيداويست دهبهخشن و ئهميش كردايتى و توانادارى دهگرپته خو له



ئەفلاتون

حالتى ھەلسۈكەوتى ئاكارىيەدە، مەبەست يان غونەى بالا چەشنى دەسكەوتى بەھادارو ئارەزىز كراو گرمانە دە كرېن، نەك وەك تەنھا پېشېبىنەك بە رووى گرمانە كاندا بەلكو وەك حوكمگەلىكى داسەپاۋ بەسەر ئەو رووگاو ئاراستانى كە گرمانە پىندراۋە كان وەك سىماگەل دەيانگرەخۆ و ئەم كارەش شانەشان دەسكەوتى چاۋەرۋان كراو، يان بەرەنجامى توپزېنەۋەى زانستى راست دەروات يە كىتى نىۋان پىسپۇرى ستاتېكى و ئايىنى برىتېە لە يە كىتى نىۋان تۋانادارو كىردارىتى لە سۆنگەى كارى ھەنوۋكەبى و كارى بەسەرچوۋ چالاكىە زانسى و كىردارىيە كان جىاۋازى دىارىكارى نىۋان تۋانادارو كىردارىتى دەپارېن ھەرچەندە (چالاكىە كان...) بەشېۋەىكى ئالوگور لە يە كىكەۋە، بۆ ئەۋەى دى دە گوزارېتەۋە، بەلام بەواتايەكى دى، يە كىكىيان حوكم بەسەر ئەۋىترىاندا دەسەپىتى وورده بوۋنەۋە لە رېگەى رەچاۋ كىردن و ئەزمون لە راستىە كان، بىرۆكە كان چاك دە كەنەۋە ئەمەنىش رۆلى تەبا كىردن و گونجاندىنى راستىە كان دە گىن، مەبەست و نامانجى چاۋپىنداخشانەۋەى راستى و بىرۆكە كان، وەك دوۋ پىكەۋە گرېداۋى (دىموكراسىەتى راستىە كان و بىرۆكە كان) بە ئاراستەى بەشى دواۋەى مەسەلە زانستى و كىردە كىە كان و بابەتى ئەو رۆلەى كە فەلسەفە و پەيوەندى نىۋان بىر كىردنەۋە بوۋن، يان بىر كىردنەۋە ژيان پېھەلدەستى، گەۋرەۋ بەرفراۋانتر دەپتەۋە لە روانگەى چۆن دىۋى غونەى بالا دەبى ھىچ شىكۆدارىيەك بە دىندارىتى (piety) تقوى گرمانە كراو نەبەخشى و نەيكاتە سەردارى بىرۆكە كانى دى، وەك ئەۋەى ئەۋانە تۋاناکار گەلىكى پەى بەرن بە

ۋاتى شتە كىردارىيە كان، ئەمەش ئەۋە دە گەپەنى كە چالاكىە كان ئەو بناغانەمان پىدەدەن، كە لە رېگەيانەۋە دەتۋانېن لە بوۋنى تۋاناکان امكانىان بىكۆلېنەۋە، بەم ۋاتايەش بىرۆكەۋ غونە بالا مەبەست تدارە كان دەبە نامراز گەلى instruments بۆ كار كىردنە سەر مەسەلە كىردە كىە كان، بەلام مەبەست لە راستىە كان، دامەزراندىنى ئەو بناغانەى، كە بىرۆكە كان فۆرمەلە دە كەن و پاكۆكارىيان تىا ئەنجامدەدەن و ئەۋەش نامازە بە پىۋىست بوۋنى بەردەۋامى

نىۋان بىر كىردنەۋە ژيان دە كات، بەردەۋامىەك كە وىراى ئەۋە، دەبى گىنگى رېزەبى ھەر لايەك لە لايەنە كانى مامەلە كارىيەكە بپارېتى لە روانگەى ئەم لۆجىكەى كە لەسەر بنەماى پەيوەندى ئالوگورې سودى نىۋان راستى و بىرۆكە كان دامەزراۋە، لەۋانەى ئەو تېروانىنە بۆ ئايدىاليەتى دىۋى ھەلەبى كە لە سۆنگەپەۋە بەتەنھا تىۋورى دە كاتە پاشكۆى ئەزمون و پىسپۇرى. ھەندىجار بەدەستەپىئانى ۋاتاكان، لەمىان گەمەى سەربەستى بىرۆكە كان بەمەبەست و ھەندى جارىش بە ھۆكار (وسىلە) لەقەلەم دەدرى.

تەبار كىردن و دەۋلەمەند كىردنى پىسپۇرى بەۋاتاكان و بە گۆرەى تۋانادارى ھاۋكات ماناى كارلىك كىردنى ئالوگور كراۋ پتەۋ كىردنى بىر كىردنەۋە ژيان دەبەخشى. پىسپۇرىيەتى تۆكەۋ يە كىرتوۋ پىۋىستى بە ھەبوۋنى ھەمناھەنگى دىموكراسىانە ھەپە بە پىشېر كىتى نىۋان تىۋورى و جىيە جىكردن لەسەر بنەماى حوكم بەسەر يە كىر سەپاندن.

سەرچاۋە:

رۆژنامەى (الصباح) ژمارە (865)